



An die von der Autonomen Provinz Bozen kontrollierten Gesellschaften

An die In-House-Gesellschaften der Autonomen Provinz Bozen

Mitteilung des Generaldirektors Nr. 1 vom 26.04.2022

Erfassung der Daten über die wirtschaftliche Behandlung der Führungskräfte der Gesellschaften im Jahr 2021

Sehr geehrte Führungskräfte,

Artikel 1 Absatz 6 Buchstabe i) des Landesgesetzes vom 16. November 2007, Nr. 12, sieht vor, dass **die Vergütung für die Führungskräfte und für das Personal der öffentlich kontrollierten Gesellschaften unter Beachtung der von der Landesregierung definierten Richtlinien, auf der Grundlage objektiver und transparenter Indikatoren**, anhand derer die Gesellschaften eingestuft werden, und in Übereinstimmung mit Richtlinien, die die Eindämmung der Ausgaben zum Ziel haben, **festgesetzt wird**. In jedem Fall wird **die maximale Gehaltsgrenze von jährlichen 240.000,00 Euro** vor Abzug der Renten- und Fürsorgeabgaben und der Steuern zu Lasten des Begünstigten angewendet, auch unter Berücksichtigung der von anderen öffentlichen Verwaltungen oder von anderen öffentlich kontrollierten Gesellschaften bezahlten Vergütungen.

Für die Gesellschaften mit einer Mehrheitsbeteiligung der Autonomen Provinz und für die In-House-Gesellschaften derselben **wurde die Gehaltsobergrenze für die Spitzenführungs-kräfte von der Landesregierung** mit Beschluss vom 1. Februar 2010, Nr. 134, geändert und ergänzt

Alle società controllate dalla Provincia autonoma di Bolzano

Alle società *in house* della Provincia autonoma di Bolzano

Comunicazione del Direttore generale n. 1 del 26.04.2022

Acquisizione dei dati relativi al trattamento economico corrisposto ai dirigenti della società nell'anno 2021

Gentili dirigenti,

l'articolo 1, comma 6, lett. i), della legge provinciale 16 novembre 2007, n. 12, dispone che **il trattamento economico da corrispondere ai dirigenti e al personale delle società in controllo pubblico sia determinato nel rispetto dei criteri definiti dalla Giunta provinciale sulla base di indicatori oggettivi e trasparenti** con cui classificare le società e in conformità a criteri che perseguono l'obiettivo del contenimento della spesa, fermo restando, in ogni caso, **il limite massimo retributivo di 240.000,00 euro annui**, al lordo dei contributi previdenziali e assistenziali e degli oneri fiscali a carico del beneficiario e tenuto conto anche dei compensi corrisposti da altre pubbliche amministrazioni o da altre società a controllo pubblico.

Per le società a partecipazione maggioritaria da parte della Provincia autonoma e per le società *in house* della stessa **il limite per i dirigenti apicali è stato fissato dalla Giunta provinciale** con deliberazione 1 febbraio 2010, n. 134, modificata e integrata con deliberazione 29 settembre 2015, n. 1108.



durch Beschluss vom 29. September 2015, Nr. 1108, **festgelegt**.

Die hier angeschriebenen Gesellschaften werden an die Verpflichtung erinnert, die Einhaltung der durch den oben genannten Beschluss festgelegten Höchstgrenze der gesamten jährlichen wirtschaftlichen Behandlung ihrer Spitzenführungskräfte zu überprüfen.

Teilen Sie bitte der Generaldirektion des Landes diesbezüglich bis spätestens 29. April 2022 folgendes mit:

- a) das **jährliche Gesamteinkommen, das an die Führungskräfte im Jahr 2021 ausbezahlt worden ist**, vor Abzug der von den Begünstigten zu tragenden Renten- und Fürsorgeabgaben und Steuerbelastungen.
Im Sinne der Vereinfachung und Optimierung der Abläufe legen wir als **Hilfestellung ein einheitliches Formular für die Mitteilung** bei.
- b) das **aktualisierte Organigramm der Gesellschaftsstruktur** mit den derzeit vorgesehen (besetzten und unbesetzten) Führungspositionen.

Beide Unterlagen sind an folgende E-Mail-Adresse zu senden:
generaldirektion@provinz.bz.it.

Mit bestem Dank für die gute Zusammenarbeit und freundlichen Grüßen,

Der Generaldirektor / Il Direttore generale

Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:

Formular „Mitteilung der Daten über die wirtschaftliche Behandlung der Führungskräfte der Gesellschaften im Jahr 2021“.

Si rammenta alle società in indirizzo l'obbligo di verificare il rispetto del limite massimo del trattamento economico annuo onnicomprensivo dei propri dirigenti apicali fissato con le richiamate deliberazioni.

A tal proposito, si chiede di **comunicare alla Direzione generale della Provincia entro il 29 aprile 2022:**

- a) **il trattamento economico annuo omnicomprensivo**, al lordo dei contributi previdenziali e assistenziali e degli oneri fiscali a carico del beneficiario, **corrisposto ai dirigenti della società nell'anno 2021**.
Nell'ottica di semplificare e ottimizzare le procedure alleghiamo **a titolo di ausilio un modulo standardizzato per la comunicazione**.
- b) **l'organigramma aggiornato della struttura societaria** contenente le posizioni dirigenziali (coperte e non) attualmente previste.

Entrambi i documenti vanno inviati al seguente indirizzo e-mail:
direzionegenerale@provincia.bz.it.

Con i migliori ringraziamenti per la collaborazione e i più cordiali saluti,

Allegato:

Modulo „Comunicazione dei dati relativi al trattamento economico corrisposto ai dirigenti della società nell'anno 2021“.